MMI
MANNING MEDIA INTERNATIONAL

MMI is uw on-line hulpmiddel bij het leren van vreemde talen. Dankzij de unieke benadering zult u in ongekend korte tijd de taal van uw keuze onder de knie krijgen.

Elementaire Chinese conversatie

Les 11

Nǐ hǎo ma? **Hoe gaat het met je?**

GESPREK

A	*Dàwei, nǐ hǎo ma?*	A	David, hoe gaat het met je?
B	*Hěn hao dànshì wǒ hěn máng.*	B	Het gaat erg goed, maar ik heb het erg druk.
	Nǐ ne?		En met jou?
A	*Wǒ yě hěn hǎo.*	A	Met mij gaat het ook goed.
	Nǐ de xié hěn héshí.		Jouw schoenen zijn erg modieus!
B	*Xièxie!*	B	Dank je!
A	*Búkèqì! Mǎdīng yě hěn máng ma?*	A	Alsjeblieft! Heeft Martin het ook druk?
B	*Duìbùqì. Wǒ bù zhīdao.*	B	Sorry. Ik weet het niet.
A	*Méi guānxi. Zài jiàn.*	A	Dat geeft niet. Tot ziens!
B	*Míngtiān jiàn.*	B	Tot morgen.

AANTEKENING/EN

1 Veel Chinese conversatieboeken beginnen meteen met bovenstaande dialoog. In deze cursus komt deze dialoog echter pas in dit hoofdstuk aan bod om zo de eerste tien lessen te kunnen wijden aan de beginselen die nodig zijn om deze dialoog te begrijpen.

2 In de zin *Nǐ hǎo ma?*, is hǎo een adjectief dat fungeert als een werkwoord. Het betekent eigenlijk "ben/is/zijn goed". Zodoende betekent *Nǐ hǎo.* eigenlijk “Jij bent goed. (Het gaat goed met jou.)” Met het woordje *ma* aan het einde, zoals in de vraag *Nǐ hǎo ma?*, wordt de vertaling “Ben jij goed? (Gaat het goed met jou?)”, wat het equivalent is van “Hoe gaat het?”.

3 Het bevestigende antwoord op *Nǐ hǎo ma?* is een herhaling van het adjectief *hǎo* (dat bepaald kan worden met het bijwoordje *hěn*).

4 *Xièxie.* is het equivalent van "Dank je." *Búkèqì.* "Geen dank, alsjeblieft." is het gepaste antwoord op *Xièxie.*

5 *zěnmeyàng* betekent "hoe". Indien het voorkomt in het patroon *zelfstandig naamwoord/voornaamwoord + zěnmeyàng?*, is de betekenis “Hoe is (zijn) _____ ?” Het wordt in de spreektaal gebruikt om te vragen hoe het met iemand gaat. *Nǐ zěnmeyàng?* is een alternatieve vorm van “Hoe gaat het met je?”.

6 *bú cuò* betekent "niet slecht". Het wordt in de spreektaal gebruikt als antwoord op *Nǐ hǎo ma?* of *Nǐ zěnmeyàng?*

7 *Duìbùqì.* "Het spijt me." is de meest voorkomende manier om zich te verontschuldigen.

8 *Méi guānxi.* "Geeft niet." is een antwoord op *Duìbùqì.*

9 *Zài jiàn.* is een gangbare manier om "Tot ziens." te zeggen. *Míngtiān jiàn.* wordt door de spreker gebruikt indien hij de aangesproken persoon de volgende dag zal zien.

VOCABULAIRE

fùjìn	buurt, nabijheid	**Nuttige uitdrukkingen**	
fùmǔ	ouders	*Búkèqì.*	Geen dank!
hǎo	goed	*Duìbùqì.*	Het spijt me.
héshí	modieus	*Méi guānxi.*	Het geeft niet.
mèimei	jongere zus	*Míngtiān jiàn.*	Tot morgen!
míngtiān	morgen	*Nǐ hǎo ma?*	Hoe gaat het met je?
túshūguǎn	bibliotheek	*Nǐ zěnmeyàng?*	Hoe gaat het met je?
xié	schoenen	*Xièxie!*	Dank je!
zěnmeyàng	hoe	*Zài jiàn!*	Tot ziens!

OEFENING/EN

11.1 Koppel de vraag aan het juiste antwoord. Raadpleeg indien nodig het vocabulaire gedeelte.

1	*Nǐ hǎo ma?*	a	*Tā bú cuò.*
2	*Nǐ fùmǔ zěnmeyàng?*	b	*Wǒ bù hěn máng.*
3	*Nǐ àiren zěnmeyàng?*	c	*Tā bù lái.*
4	*Nǐ máng ma?*	d	*Wǒ hěn hǎo.*
5	*Nǐ péngyao yě bù máng ma?*	e	*Nà ge nánrén.*
6	*Nǐ zài nǎr?*	f	*Tā jiā zài bàngōngshì de fùjìn.*
7	*Nǐ àiren zài nǎr?*	g	*Zài jiàn!*
8	*Nǐmen de mìshū lái bù lái?*	h	*Wǒ zài túshūguǎn.*
9	*Nǐmen de lǎobǎn zài bú zài?*	i	*Búkèqì.*
10	*Nǐmen de lǎobǎn shì shéi?*	j	*Hěn yǒu qián.*
11	*Nǐmen de lǎobǎn de jiā zài nǎr?*	k	*Méi guānxi.*
12	*Nǐmen de lǎobǎn yǒu qián ma?*	l	*Tāmen hěn hǎo.*
13	*Xièxie!*	m	*Tā zài.*
14	*Duìbùqì.*	n	*Tā yě zài túshūguǎn.*
15	*Zài jiàn!*	o	*Tā yě bù máng.*

ANTWOORDEN OP DE OEFENING/EN

11.1

1	d	5	o	9	m	13	i
2	l	6	h	10	e	14	k
3	a	7	n	11	f	15	g